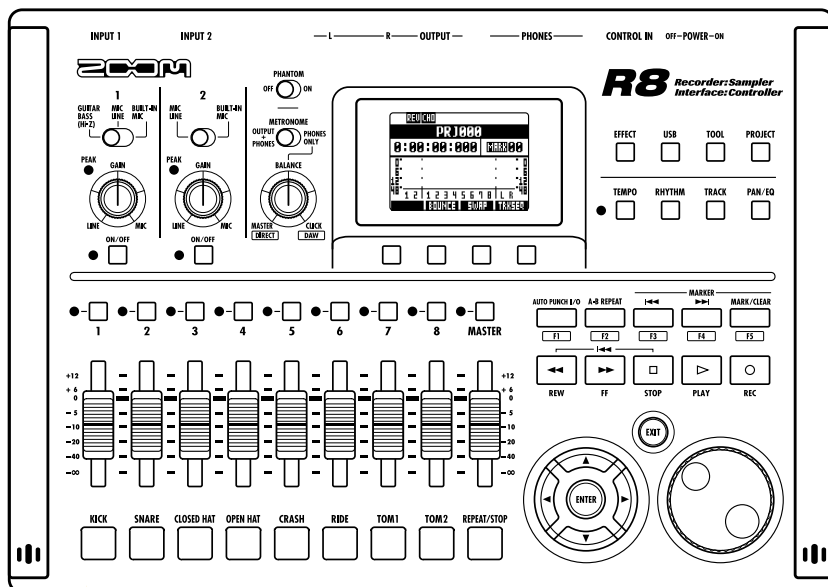


# R8 Recorder: Sampler Interface: Controller



## MANUAL DE INTERFACE AUDIO

**zoom**®

© 2023 ZOOM CORPORATION

Está prohibida la reproducción de este manual, tanto parcial como completa.

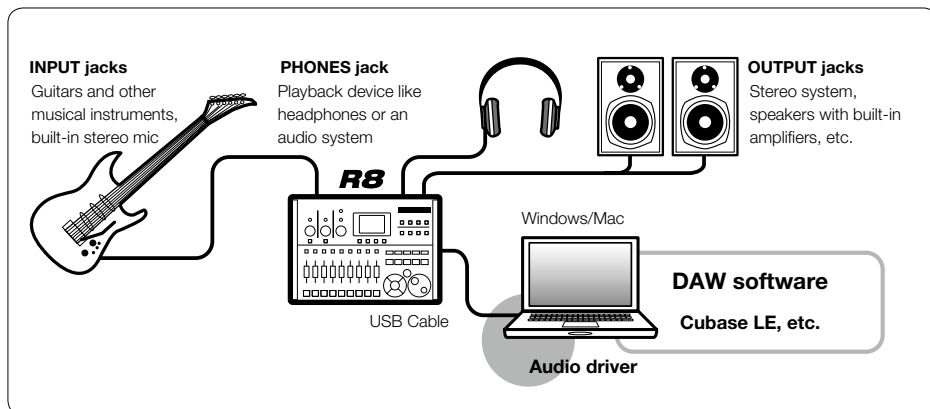
# Contenidos

<b>Contenidos</b> . . . . .	<b>1</b>
<b>Interface audio y superficie de control</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Acerca de las marcas comerciales</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>Conexión y desconexión en modo interface audio</b> . . . . .	<b>5</b>
Conexión del R8 a un ordenador por primera vez . . . . .	5
Conexión y configuración del R8 . . . . .	5
Desconexión . . . . .	6
<b>Uso de las funciones de superficie de control</b> . . . . .	<b>7</b>
Acerca de la superficie de control . . . . .	7
Ajustes de la superficie de control . . . . .	7
Sección de transporte . . . . .	8
<b>Manejo de la sección de fader</b> . . . . .	<b>9</b>
Acerca de los bancos . . . . .	9
Manejo de la sección de fader . . . . .	9
Medidores de nivel del R8 (uso con interface audio) . . . . .	10
<b>Configuración de las teclas de función</b> . . . . .	<b>11</b>
Ajuste de tecla de función . . . . .	11
<b>Referencia rápida de las funciones de la superficie de control</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>El mezclador en el modo interface audio</b> . . . . .	<b>13</b>
Volumen, envío de reverb y panorama . . . . .	13
Stereo link . . . . .	13
Balance . . . . .	13
<b>Afinador</b> . . . . .	<b>14</b>
Afinador cromático . . . . .	14
<b>Efectos en el modo interface audio</b> . . . . .	<b>15</b>
Efecto de inserción . . . . .	15
Efecto de envío retorno . . . . .	15
<b>Uso de los patches</b> . . . . .	<b>16</b>
Operaciones de patch . . . . .	16
Inicialización de patches (a valores de fábrica) . . . . .	16

# Interface audio y superficie de control

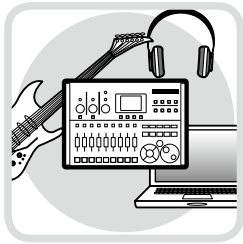
En esta sección le explicamos cómo conectar la unidad a un ordenador y configurar y usar las funciones de interface audio y superficie de control del **RS** con un programa DAW y otro software.

## Funciones del interface audio y superficie de control



### ■ Interface audio

Puede usar las distintas entradas y salidas del **RS** como un interface audio USB Hi-Speed (USB 2.0) con 2 entradas y 2 salidas y con una calidad de hasta 24 bits/96 kHz. También puede usar efectos cuando la frecuencia de muestreo sea 44.1 kHz y además esta unidad también puede funcionar con la alimentación por bus USB del ordenador.



### ■ Superficie de control

Puede usar las funciones internas de superficie de control para controlar vía USB programas DAW de su ordenador. Es posible el control de las operaciones de transporte, incluyendo reproducción, grabación y parada, así como el control físico de los faders del DAW. Además puede asignar otras funciones del programa DAW a las teclas F1~F5. (Las funciones posibles dependen de cada programa).



### ■ Acepta entradas de una amplia gama de fuentes, incluyendo guitarras, micros e instrumentos de nivel de línea

Las 2 tomas internas incluyen una entrada de alta impedancia. Ambas aceptan clavijas XLR y de 6,3 mm, y pueden ofrecer alimentación phantom (de 24 ó 48V).

Esto le permite la conexión de guitarras y bajos de alta impedancia, micrófonos dinámicos o de condensador y dispositivos de nivel de línea como sintetizadores. Además, los micrófonos condensadores de alto rendimiento internos resultan de gran utilidad para la grabación de guitarras acústicas y voces.

### ■ Versátil función de efectos

Es posible aplicar los efectos de inserción a rutas de canal concretas, mientras que los dos tipos de envío/retorno funcionan a través del envío/retorno del mezclador. Puede aplicar los dos tipos de efectos internos durante la grabación, pero solo afectarán a la salida de monitorización.

Por ejemplo, durante la grabación de voces, puede aplicar la reverb sólo a la señal de monitorización para que le resulte más fácil cantar al intérprete.

### ■ Completo mezclador interno

Usando el mezclador del **RS**, puede hacer una mezcla para monitorizar. Cuando grabe a la vez una guitarra y voz, por ejemplo, podrá ajustar de forma independiente el balance de volumen, panorama y reverb.



Y además, también puede ajustar el balance entre el mezclador incorporado y el sonido enviado desde un ordenador.

### ■ Afinador multifunción

Además de la clásica afinación cromática, este afinador multifunción también admite por defecto la afinación para guitarras de 7 cuerdas, bajos de 5 cuerdas y otras afinaciones bemoladas.

# Acerca de las marcas comerciales

---

- El símbolo SD  y el símbolo  SDHC son marcas comerciales.
- Windows® y Windows 7® son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft® en USA.
- Macintosh® y Mac OS® son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Inc.
- Steinberg y Cubase son marcas comerciales o marcas registradas de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Intel® y Pentium® son marcas comerciales o marcas registradas de Intel Corporation
- Mackie Control es una marca comercial o marca registrada de LOUD Technologies.
- El resto de marcas, nombres de productos y de empresas mencionados aquí son propiedad de sus respectivos propietarios.

Con el fin de mejorar el producto, las especificaciones pueden sufrir cambios sin previo aviso.

# Conexión y desconexión en modo interface audio

Este es un resumen de la conexión y desconexión del **RB** a un ordenador con un cable USB. Para más detalles, vea la guía incluida “Cubase LE Startup Guide”.

## Conexión del **RB** a un ordenador por primera vez

1 Instale el software Cubase LE en el ordenador.

2 Instale el driver de audio del ZOOM **RB** en el ordenador. (No se necesita ningún driver para usarlo en ordenadores Macintosh.)

 Referencia: “Cubase LE Startup Guide”

3 Conecte el **RB** al ordenador.

**RB** setup and connection

4 Ajustes del software DAW.

Configuración del dispositivo

 Referencia: “Cubase LE Startup Guide”

Ajustes de superficie de control P.7

Mackie Control

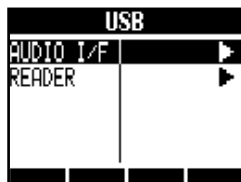
## Configuración y conexión del **RB**

1 Conecte el **RB** al ordenador usando un cable USB.

2  Pulse **USB**.



3 Elija **AUDIO I/F**.

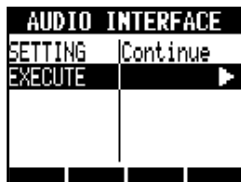


Cambie el menú



Pulse **ENTER**.

4 Elija **EXECUTE**.



Cambie el menú



Pulse **ENTER**.

## NOTA

- El driver de audio del **RB** de ZOOM es esencial para usar el **RB** como interface de audio con un software DAW como Cubase LE. (No se necesita ningún driver para usarlo en ordenadores Macintosh.)
- Descargue la versión más actual del driver de audio de **RB** desde la página web de Zoom Corporation.  
<http://www.zoom.co.jp/>

## Desconexión

1 Pulse el  debajo de **EXIT**  
**USB**  
 o pulse .

2 Elija **YES**.



Change  
menu



Pulse **ENTER**.

## NOTA

Seleccione **CONTINUE** para usar los mismos ajustes que la última vez.

- Ajustes **INSERT EFFECT**
- Ajustes **SEND RETURN EFFECT**
- Ajustes del mezclador
- Ajustes del afinador

Elija **RESET** para restaurar los ajustes por defecto para cada elemento.

- Las funciones de interface de audio y superficie de control del **RB** pueden usarse recibiendo alimentación a través de un cable USB desde el bus USB.
- Recomendamos usar siempre el sistema software más actualizado del **RB**.

# Uso de las funciones de superficie de control

Cuando use el **RS** conectado mediante USB como interface de audio, las teclas y faders del **RS** pueden usarse para controlar el transporte y mezclador de Cubase LE.

## Acerca de la superficie de control

En el modo superficie de control, las teclas y knobs del **RS** pueden asignarse a funciones específicas de Cubase LE.

Sección de transporte P8

Acerca de los bancos P9

Sección del fader P9

## Ajustes de la superficie de control

Vea ajuste y conexión del **RS** en la P.5

**5** A continuación, lance Cubase LE.

**6** Desde el menú “Devices” de Cubase LE, elija “Device setup...”

**7** En la esquina superior izquierda de la ventana “Device setup” aparecen los botones [+], [-] y [|.]. Pulse sobre [+] y elija “Mackie Control”

**8** Ajuste la entrada y salida MIDI

Entrada MIDI: ZOOM R8  
Salida MIDI: ZOOM R8

## AVISO

### Asignación de teclas

Para ver un listado de las funciones que puede asignar a los mandos y teclas del **RS**, así como de otras teclas de función/transporte admitidas por Cubase LE, consulte la “Guía de referencia rápida de funciones del modo de superficie de control” de este manual..



Referencia: Referencia rápida de las funciones de la superficie de control

P.12

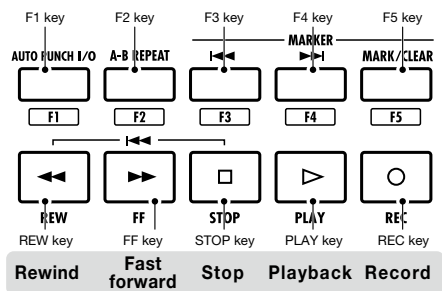
## AVISO

La pantalla de MENU, etc. puede ser distinta dependiendo de la versión de Cubase LE. Consulte el manual del Cubase LE.



## Sección de transporte

Al configurar la superficie de control, las teclas de la sección de transporte del **RS** pueden asignarse a funciones individuales en Cubase LE.



## AVISO

Es posible conectar un pedal interruptor al jack **CONTROL IN** para iniciar y detener la reproducción, y cambiar patches de efectos, por ejemplo, con el pie cuando use el **RS** como interface de audio..



Referencia: Manual de instrucciones  
Uso de un pedal

P.113

# Manejo de la sección de fader

Usando los faders y teclas de estado de la sección de fader, puede controlar el volumen y la anulación, colocar la grabación en pausa y activar o desactivar el solo en las correspondientes pistas del Cubase LE..

## Acerca de los bancos

Después de ajustar el funcionamiento de la superficie de control, podrá gestionar los principales parámetros del Cubase LE usando los faders y teclas de estado del **RS**.

Se denomina “bank” a un grupo de pistas gestionadas por los faders y teclas de estado. Es posible controlar un banco de 8 pistas adyacentes con el **RS**.

Por ejemplo, si el fader 1 está asignado a la pista 1 de Cubase LE, las pistas 1-8 pueden controlarse como se muestra en el siguiente diagrama..

Teclas de estado & faders	1	2	3	4	5	6	7	8
Pista	Tr.1	Tr.2	Tr.3	Tr.4	Tr.5	Tr.6	Tr.7	Tr.8

Como muestra el diagrama, cuando las pistas 1~8 están seleccionadas, pulsando  debajo de **BANK** una vez cambia las asignaciones como se muestra abajo.

Teclas de estado & faders	1	2	3	4	5	6	7	8
Pista	Tr.9	Tr.10	Tr.11	Tr.12	Tr.13	Tr.14	Tr.15	Tr.16

Pulse  debajo de **BANK**  
El siguiente banco de ocho pistas (canales) se asigna a la sección de fader.

Pulse  debajo de **BANK**  
El siguiente banco superior de ocho pistas (canales) se asigna a la sección de fader.

## Manejo de la sección de fader

**1** Asigne las pistas (canales) que quiera controlar del Cubase LE a la sección de fader.

**2** Use los faders para controlar los volúmenes de las correspondientes pistas..

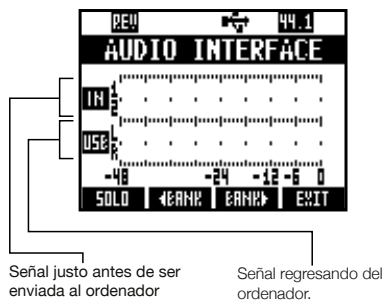
Los faders controlan el volumen de sus respectivas pistas. Para modificar el volumen, mueva el fader Master.

**3** Para cambiar la función de las teclas de estado para todas las pistas, pulse la tecla soft para la función deseada.



Use estas teclas para ajustar las funciones de las teclas de estado

## Medidores de nivel del **RS** (Uso del interface audio)



## Comprobación de niveles de grabación del DAW

Ajuste "REC SIGNAL" (en el menú INSERT EFFECT) para ajustar si las señales se envían al ordenador "WET" (con efecto) o "DRY" (sin efecto).



# Configuración de las teclas de función

Las cinco teclas encima de las teclas de transporte pueden usarse como teclas de función (F1~F5) y asignarlas como se desee.

## Ajuste de tecla de función

- 1 Abra el diálogo “Device setup...” en Cubase LE.
- 2 Elija “Mackie Control”.  
Es posible asignar comandos usando las tres columnas que aparecen en la parte derecha de la ventana.
- 3 Desde la columna “Button” elija la tecla de función (F1~F5) a la que le asignará una función de Cubase LE.
- 4 Pulse sobre la columna “Category” para ese control.
- 5 Elija el tipo de función de Cubase LE desde el menú desplegable Category.
- 6 Pulse sobre la columna “Command” y seleccione la función Cubase LE deseada en el menú desplegable.  
  
Los elementos de este menú desplegable diferirán dependiendo de la categoría elegida.
- 7 Pulse el botón “Apply”.

## AVISO

La pantalla de MENU, etc. puede ser distinta dependiendo de la versión de Cubase LE. Consulte el manual del Cubase LE.

# Referencia rápida de las funciones de la superficie de control

	Control	Descripción
Sección de fader	Teclas de estado	Activa y desactiva el muteo, solo o armar grabación para las pistas
	Faders 1-8	Controla el volumen de las correspondientes pistas
	<b>MASTER</b> fader	Manejo del volumen Master
Sección de pantalla	Teclas soft o programables	Cambian funciones de las teclas de estado, cambian bancos y finalizan la conexión (EXIT)
Sección de transporte	Teclas de cursor	Realizan la misma función que las teclas de dirección del ordenador
	DIAL	Desplaza la posición del cursor en el proyecto
	tecla <b>REW</b>	Rebobinado
	tecla <b>FF</b>	Avance rápido
	tecla <b>STOP</b>	Detener
	tecla <b>PLAY</b>	Reproducir
	tecla <b>REC</b>	Grabar
	tecla <b>AUTO PUNCH I/O</b>	Depende del ajuste de la tecla F1
	tecla <b>A-B REPEAT</b>	Depende del ajuste de la tecla F2
	tecla <b>⏮</b> (marcador)	Depende del ajuste de la tecla F3
	tecla <b>⏭</b> (marcador)	Depende del ajuste de la tecla F4
	tecla <b>MARK/CLEAR</b>	Depende del ajuste de la tecla F5

# El mezclador en el modo interface audio

En el modo interface audio es posible realizar una mezcla para monitorizar usando el mezclador interno del **RS**. Además, es posible ajustar el balance del sonido desde el mezclador incorporado y desde el ordenador.

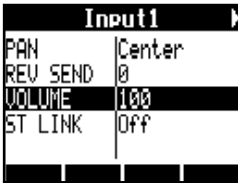
## Volumen, envío de reverb y panorama

Es posible realizar los ajustes del envío de reverb, panorama, volumen y enlace estéreo de la misma forma que en el modo grabadora. El manejo es el mismo que en el modo grabadora. (Referencia: Manual de instrucciones P.42)

### Menú PAN/EQ

#### VOLUMEN

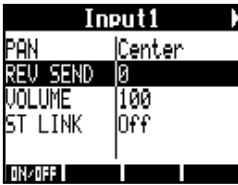
Ajusta los volúmenes de **INPUTS 1-2**.



0-127 (incrementos de 1)  
Valor por defecto: 100

#### REV SEND

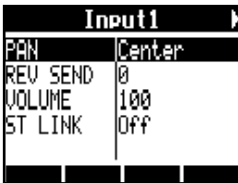
Ajusta los niveles de envío de reverb de **INPUTS 1-2**.



0-100 (incrementos de 1)  
Valor por defecto: 0  
Reverb sólo afecta a la señal monitorizada (como en el modo de grabación).

#### PAN (BALANCE)

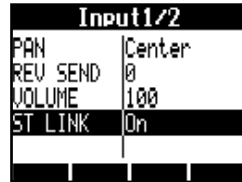
Ajusta el panorama para **INPUTS 1-2**.



L100-R100  
(incrementos de 2)  
Valor por defecto: Center  
(como en el modo de grabación)

## Stereo link

Enlace **INPUT 1 y 2** para manejarlos como pares estéreo.



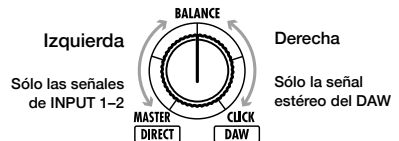
On/Off

Ajuste por defecto: Off

Cuando enlace en estéreo dos pistas, es posible compartir los parámetros volumen, envío de reverb y panorama de las pistas a través de **INPUT 1 y 2**. (Referencia: Manual de instrucciones P.29)

## Balance

En modo interface audio, el balance de la señal de monitorización de entrada y la señal del software DAW (del ordenador) puede ajustarse con el knob **BALANCE**.



## NOTA

Los ajustes de envío de reverb, panorama, volumen y enlace estéreo se guardan cuando finaliza (EXIT) el modo interface audio y es posible usarlos de nuevo la siguiente vez.

# Afinador

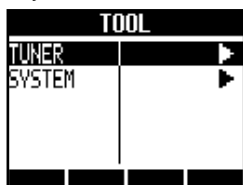
El afinador del **RS** puede usarse en el modo interface audio. Para más detalles, consulte el Manual del usuario (P.108).

## Afinador cromático

TOOL > TUNER

1  Pulse **TOOL**.

2 Elija **TUNER**.

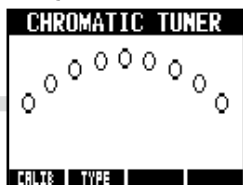



Cambie el menú

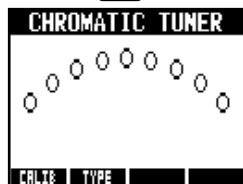


Pulse **ENTER**.

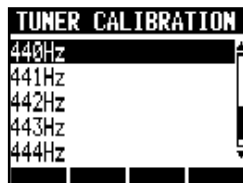
3  Afine el instrumento.



4 Para cambiar la tonalidad estándar, pulse el  debajo de **CALIB**.



5 Seleccione el tono estándar.



Cambio del tono estándar



Pulse **ENTER**.

## AVISO

- El valor por defecto del tono estándar es de 440 Hz.
- También es posible usar afinadores distintos al cromático..

Referencia: Manual de instrucciones

Afinador

P.108


## NOTA

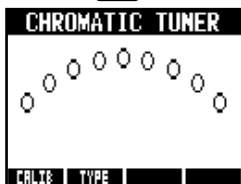
Los ajustes del afinador se guardan cuando finaliza (EXIT) el modo interface audio y pueden usarse de nuevo la siguiente vez..

Referencia: Manual de instrucciones

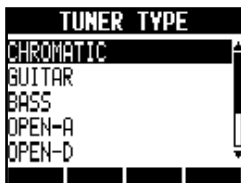
Afinador

P.108

4 Para cambiar el tipo de afinador, pulse el  debajo de **TYPE**.



5 Cambie el tipo de afinador.



Cambio del tipo de afinador



Pulse **ENTER**.

# Efectos en el modo interface audio

Los efectos de inserción y envío-retorno del **RS** pueden usarse cuando la frecuencia de muestreo está ajustada a 44.1 kHz. El funcionamiento básico es el mismo en ambos casos, pero hay algunas diferencias en los menús.

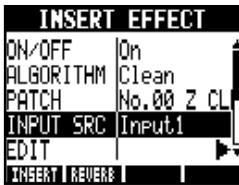
## Efecto de inserción

Como en el modo de grabación, elija la posición de inserción, el algoritmo del efecto de inserción y los patches de efectos a aplicar a la señal de grabación..

### Opciones del menú INSERT EFFECT

#### Seleccione la ubicación de la inserción

Inserte sobre cualquier **INPUT 1-2**.



(Referencia: Manual de instrucciones P.45)

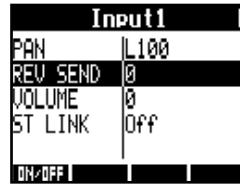
## Efecto de envío retorno

Cuando se usa como interface audio, el envío de reverb sólo puede usarse para monitorizar. Al igual que en el modo grabadora, use el menú **SEND REVERB EFFECT** para cambiar el patch y use el menú **PAN/EQ** para ajustar el nivel **REV SEND** que ajusta la profundidad de la reverb.

### Ajuste del nivel de envío de reverb

#### REVERB SEND

Ajuste la cantidad de reverb usando el nivel **REV SEND** del menú **PAN/EQ**.



(Referencia: Manual de instrucciones P.44)  
(Referencia: Manual de interface audio - Mezclador P.26)

#### Aplicación del efecto sólo para monitorizar

Es posible ajustar el efecto para aplicarlo sólo a la señal de monitorización y que no afecte a las señales grabadas en el software DAW..



(Referencia: Manual de instrucciones P.89)

## NOTA

- Sólo es posible usar efectos cuando la frecuencia de muestreo sea de 44.1 kHz. En todos los demás casos están DESACTIVADOS.
- Los ajustes de efectos de inserción y envío retorno se guardan cuando finaliza (**EXIT**) el modo interface audio y pueden usarse de nuevo la siguiente vez.



## Uso de los patches

Después de que haya hecho varias ediciones, puede que quiera restaurar los ajustes previos inicializando el patch. Esto hará que vuelva a los ajustes de fábrica.

### Operaciones de patch

Tanto para efecto de inserción como envío retorno

Menús de operaciones de patches

### Selección de patches

INSERT EFFECT/SEND REVERB

Seleccione un patch de un algoritmo para usar un efecto de inserción o envío de reverb.

(Referencia: Manual de instrucciones P.83)

### Edición de patches (EDIT)

Puede crear el resultado deseado ajustando los niveles y parámetros del módulo de efectos.

(Referencia: Manual de instrucciones P.84)

### Importación de patches (IMPORT)

Es posible importar todos los algoritmos de efectos (y patches de reverb) o sólo uno desde un proyecto seleccionado en el **RS**.

(Referencia: Manual de instrucciones P.87)

En el modo interface audio, se guarda un juego completo de datos de efectos para el modo. No hay ajustes basados en proyectos.

### Grabación de patches (SAVE)

Es posible guardar los patches editados.

(Referencia: Manual de instrucciones P.86)

### Inicialización de patches (INITIAL)

Es posible restaurar los patches a sus ajustes originales de fábrica. (Esta opción sólo está disponible en el modo interface audio.)

### Cambio de nombre de patches (RENAME)

Es posible cambiar el nombre del patch seleccionado en ese momento.

(Referencia: Manual de instrucciones P.88)

### Inicialización de patches (a valores de fábrica) EFFECT > INITIAL

1 **EFFECT**  
 Pulse **EFFECT**.

#### Selección del tipo de efecto

Efecto de inserción

Pulse el  debajo de **INSERT**.

Efecto de envío retorno

Pulse el  debajo de **REVERB**.

El siguiente ejemplo es de un efecto de inserción.

2 Ajuste el efecto en **On**.



3 Elija **INITIAL**.



 Pulse **ENTER**.

4 Elija **YES**.



 Pulse **ENTER**.



4-4-3 Kandasurugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japan  
Página web: <http://www.zoom.co.jp>

# Cubase LE Startup Guide

- 1 Install Cubase LE referring to the bundled 'Download access code sheet'.

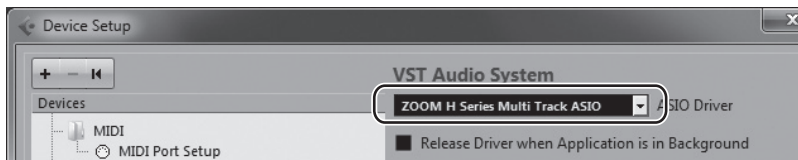


Download access code sheet

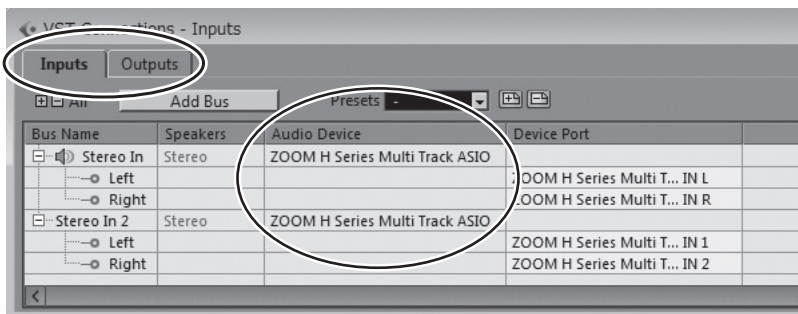
- 2 Download the latest driver from ZOOM website ([www.zoom.co.jp](http://www.zoom.co.jp)) and install it.

- 3 Connect the ZOOM unit to the computer. Please refer to Operation Manual how to connect.

- 4 Startup Cubase LE, select "Device Setup..." from the "Devices" menu, and click "VST audio system" in the Devices Column. Select the downloaded driver or the devices including the ZOOM model names here. e.g. H Series Multi Track is shown as following.

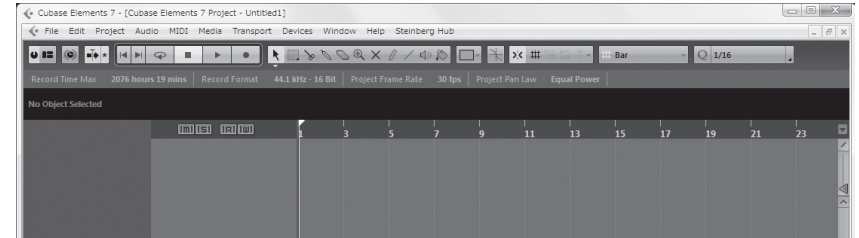


- 5 Select "VST Connections" from "Devices" menu and set the input and output device ports to the downloaded driver or the devices including the ZOOM model names. For multi-track supported models, click "Add Bus" and add the input bus. e.g. H Series Multi Track is shown as following.

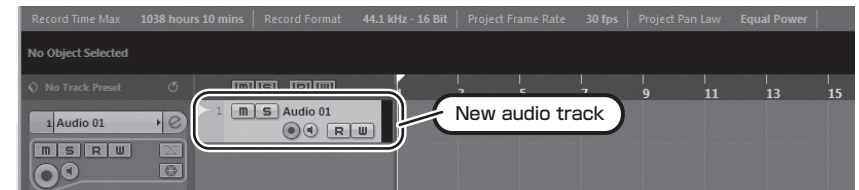


- 6 Select "New Project" from the "File" menu.

"Project Assistant" window opens in order to select a project template. Click "More", select "Empty", and then click the "Create" button to display the project window.



- 7 Select "Add Track">"Audio" from "Project" menu and add new audio track.



- 8 Click "Record" button on the Transport panel and start recording.



Recording starts. Click "Stop" button to stop recording.

- 9 Click "Play" button to check the recording.

This is all for the basic setting.

For more information, please refer to the Documentation from "Help" in Cubase LE or visit Steinberg website ([www.steinberg.net/en/home](http://www.steinberg.net/en/home)).

The Menu items are subject to change. Please refer to the Cubase LE Operation Manual in such cases.